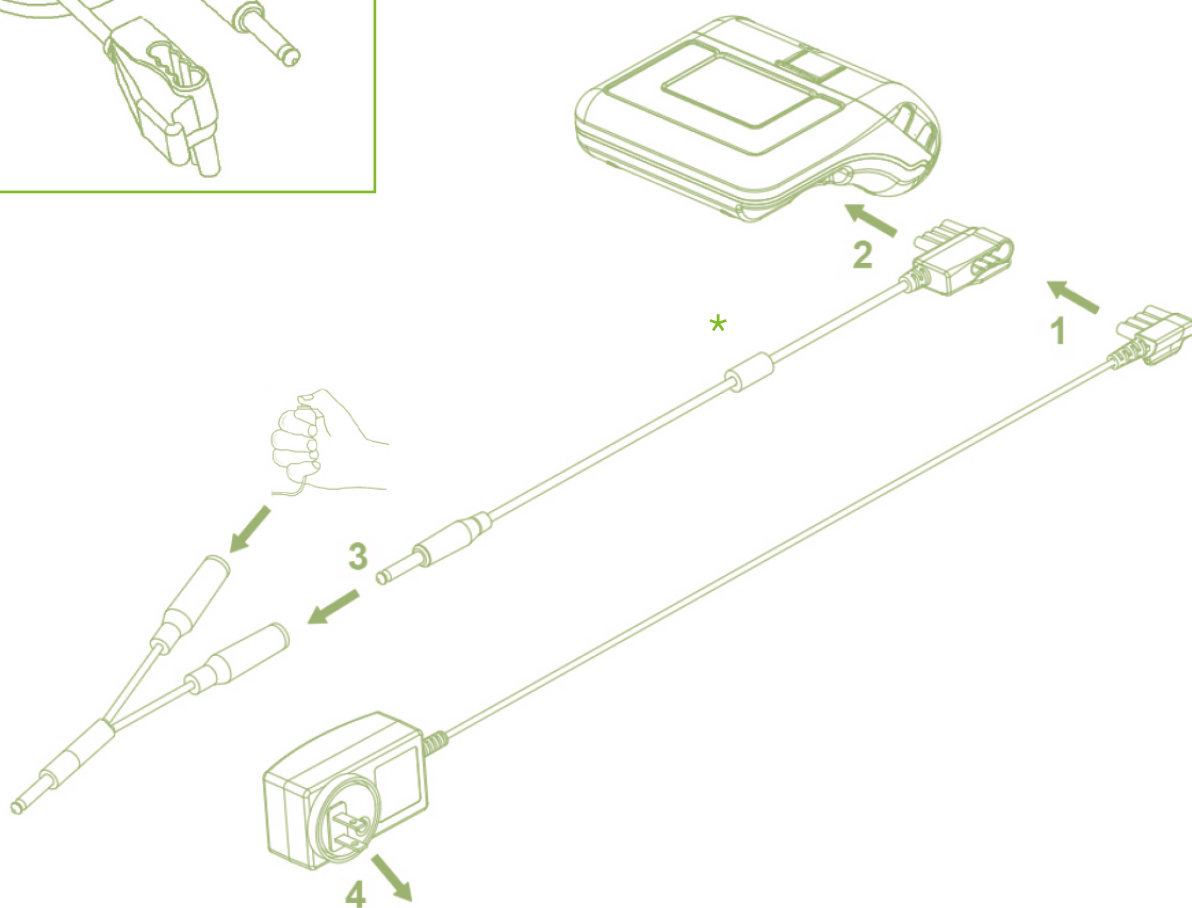
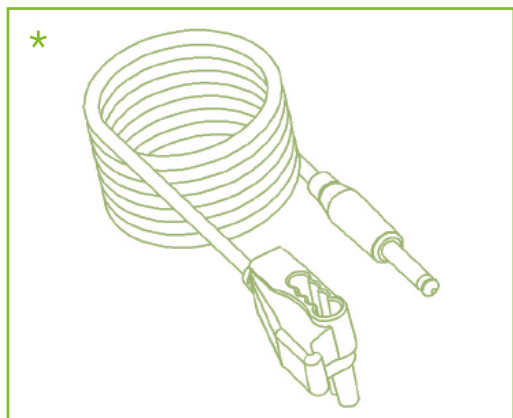


# Compat ella®

## COMPAT ELLA® NURSE CALL CABLE

تعليمات الاستخدام / Návod k použití / Brugsanvisning / Gebrauchsanweisung / Instructions for Use / Instrucciones de uso / Käyttöohjeet / Mode d'emploi / Istruzioni per l'uso / Gebruiksaanwijzing / Bruksanvisning / Instrukcja użycia / Instruções de utilização / Bruksanvisning / Návod na použitie



REF

12279521



350 V



120 mA



IPX1



Axium MTech S.A.

Allée de la Petite Prairie 4, 1260 Nyon, Switzerland

® Unless stated otherwise, all trademarks are owned by Axium MTech S.A. or used with permission.

[www.compat.com](http://www.compat.com)



P001T063 22FEB2019

# Compat ella®

## COMPAT ELLA® NURSE CALL CABLE

- AR** كابل استدعاء الممرضة: راجع تعليمات الاستخدام لمضخة **Compat Ella®** للتعرف على كيفية تمكين خيار استدعاء الممرضة. عند توصيل كابل استدعاء الممرضة في منشآت للرعاية الصحية ، تأكد أن الجهد الكهربائي لا يتجاوز **350 فولت** ولا يتجاوز التيار الدائر **120 ميلي أمبير**. اتصل بممثل شركة **Nestlé Health Science** المحلي لديك للحصول على التفاصيل.
- CS** **Kabel pro přivolání sestry:** Jak povolit funkci Přivolání sestry se dočtete v Návodu k použití zařízení Compat Ella®. Pro připojení funkce Přivolání sestry ve zdravotnickém zařízení zajistíte, aby napětí nikdy nepřekročilo 350 V a procházející proud nikdy nepřekročil 120 mA. Více podrobností vám sdělí místní zástupce společnosti Nestlé Health Science.
- DA** **Kabel til nurse call:** Se brugsanvisningen til Compat Ella® vedrørende aktivering af tilkald. Ved tilslutning af nurse call kablet til i dit medico-tekniske udstyr, skal det sikres, at spændingen aldrig overstiger 350 V, og at den cirkulerende strøm ikke overstiger 120 mA. Kontakt den lokale Nestlé Health Science repræsentant for at få flere oplysninger.
- DE** **Kabel für Schwesternrufsystem:** Informationen zum Aktivieren des Schwesternrufsystems erhalten Sie in der Gebrauchsanweisung für Compat Ella®. Wenn der Schwesternruf in Ihrer Einrichtung integriert wird, muss sichergestellt sein, dass weder die Spannung 350Volt noch der Strom 120mA überschreiten. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer lokalen Vertretung von Nestlé Health Science.
- EN** **Nurse call cable :** Refer to the Compat Ella® Instructions For Use to see how to enable Nurse call. When connecting the nurse call cable to your Healthcare facility, ensure that the voltage potential never exceeds 350 V and the circulating current never exceeds 120 mA. Contact your local Nestlé Health Science representative for details.
- ES** **Cable de llamada a enfermería:** Consulte cómo habilitar la llamada a enfermería en las Instrucciones de uso de la bomba Compat Ella®. Al realizar la conexión del cable de llamada a enfermería en su centro sanitario, asegúrese que el voltaje nunca exceda de 350 V y la intensidad de corriente nunca exceda de 120 mA. Póngase en contacto con su representante de zona de Nestlé Health Science para conocer los detalles.
- FI** **Nurse call:** Compat Ella® -pumpun käyttöohjeesta löytyy tieto miten hoitajakutsu aktivoidaan. Kun pumpun kytketään hoitajakutsuun, kaapelointi tulee suunnitella niin, että jännitetaso ei koskaan ylitä 350 V ja, että virrankulutus ei koskaan ylitä 120 mA. Lisätietoja saat Nestlé Health Science –edustajaltasi.
- FR** **Câble appel infirmier :** Voir le mode d'emploi Compat Ella® pour savoir comment activer l'appel infirmier. Lors du raccordement du câble appel infirmier à vos installations, assurez-vous que le voltage n'excède pas 350 volts et le courant 120 mA. En cas de questions, veuillez contacter votre partenaire de service agréé Nestlé Health Science.
- IT** **Cavo di Chiamata infermiera:** Consultare le Istruzioni per l'uso di Compat Ella® per le modalità di abilitazione della Chiamata infermiera. Prima di collegare il cavo Chiamata infermiera, assicurarsi che il voltaggio non superi mai i 350 V e la corrente circolante non superi mai i 120 mA. Contattare il proprio rappresentante Nestlé Health Science per dettagli.
- NL** **Kabel voor Nurse Call:** Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de Compat Ella® voor informatie omtrent de in gebruikname van de Nurse call functie. Bij de ingebruikname van de Nurse Call kabel in uw zorginstelling, dient u ervoor te zorgen dat de potentiële spanning nooit meer dan 350 V is en de circulerende stroom nooit meer dan 120 mA is. Neem contact op met uw plaatselijke Nestlé Health Science-vertegenwoordiger voor meer informatie.
- NO** **Nurse call:** Du finner informasjon om hvordan du aktiverer pasientalarmen i bruksanvisningen for Compat Ella®. Når «Nurse Call» skal kobles til sykehusets system, sikre at tilførselen ikke overstiger 350V / 120mA. Ta kontakt med den lokale representanten fra Nestlé Health Science for mer informasjon.
- PL** **Przewód zestawu do przywoływania pielęgniarki:** pielęgniarkę należy przywoływać zgodnie ze sposobem opisanym w instrukcji obsługi pompy Compat Ella®. Podłączając przewód zestawu do przywoływania pielęgniarki do źródła prądu dostępnego w placówce ochrony zdrowia, należy upewnić się, czy napięcie w gniazdku nie przekracza 350 V, a natężenie prądu obwodowego jest niższe od 120 mA. Więcej informacji można uzyskać od miejscowego przedstawiciela Nestlé Health Science.
- PT** **Cabo de chamada de enfermeira:** Consulte as Instruções de Utilização da bomba Compat Ella® para ver como ativar esta função. Ao ligar o cabo de "chamada de enfermeira" no seu Centro de Saúde, assegurar que não seja excedido o valor de voltagem de 350V e uma intensidade de corrente 120mA. Para informação mais detalhada, por favor, entre em contato com o representante local da Nestlé Health Science.
- SK** **Kábel na privolanie sestry:** Ako povoliť funkciu Privolanie sestry sa dočítate v Návodě na použitie pumpy Compat Ella®. Pre pripojenie funkcie Privolanie sestry v zdravotníckom zariadení zaistíte, aby napätie nikdy neprekročilo 350 V a prechádzajúci prúd nikdy neprekročil 120 mA. Podrobnosti zistíte od miestneho zástupcu spoločnosti Nestlé Health Science.
- SV** **Kabel till patientlarm:** I bruksanvisningen till Compat Ella® finns information om hur patientlarmet aktiveras. När larmet installeras till er vårdinrättning, se till så att spänningsnivån aldrig överstiger 350 V och att strömstyrkan aldrig överstiger 120 mA. Kontakta din lokala representant för Nestlé Health Science för mer information.

|                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                  |                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                         |                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>AT</b><br>Nestlé Österreich GmbH<br>Nestlé Health Science<br>Wiedner Gürtel 9<br>1100 Wien, Österreich                                                                                        | <b>CH</b><br>Nestlé Suisse S.A.<br>Nestlé Health Science<br>Entre-Deux-Villes,<br>P.O. Box 352<br>1800 Vevey<br>Suisse<br>Infoline: 0848 000 303 | <b>DK</b><br>Nestlé Danmark A/S<br>Nestlé Health Science<br>Arne Jacobsens Allé 7<br>DK-2300 København S<br>Tlf. 3546 0167  | <b>FR</b><br>Nestlé Health Science France<br>7 boulevard Pierre Carle<br>77186 Noisiel<br>France                                                                                                       | <b>NL</b><br>Nestlé Nederland b.v.<br>Vestiging Oosterhout,<br>Hoewestein 36G<br>4903 SC Oosterhout<br>Nederland<br>Tel: 0800-637 85 34 | <b>PT</b><br>Nestlé Portugal S.A.<br>Rua Alexandre Herculano, 8<br>2799-554 Linda-a-Velha<br>Portugal                     | <b>SG</b><br>Nestlé Singapore (Pte) Ltd<br>15A Changi Business Park<br>Central 1<br>#05-02 Eghtrium @ Changi<br>Business Park<br>Singapore 486035<br>Customer Service<br>Tel: 1800-836-7009 |
| <b>BE</b><br>SA Nestlé Belgilux NV<br>Rue de Birminghamstraat<br>221 Bruxelles 1070<br>Brussel, Belgique / België                                                                                | <b>CZ</b><br>Nestlé Česko s.r.o.<br>Mezi Vodami 2035/31<br>14 320 Praha 4<br>Česká republika<br>Tel.: 800 135 135                                | <b>ES</b><br>Nestlé España, S.A.<br>Av. dels Països Catalans, 25-51<br>08950 Esplugues<br>de Llobregat<br>Barcelona, España | <b>IT</b><br>Nestlé Italiana S.p.A.<br>Via del Mulino n. 6<br>20090 Assago (MI) Italia<br>Num. Verde: 800-434434                                                                                       | <b>NO</b><br>A/S Nestlé Norge<br>Nestlé Health Science<br>Postboks 683, Skøyen<br>0214 Oslo<br>Norway<br>Telefon: 67 81 74 00           | <b>SE</b><br>Nestlé Sverige AB<br>Nestlé Health Science<br>250 07 Helsingborg<br>Sweden<br>Kundservice: 020-780020        |                                                                                                                                                                                             |
| <b>BR</b><br>Nestlé Brasil Ltda,<br>CNPJ 60.409.075/0100-34<br>Estrada dos Alvarengas<br>630 São Bernardo do Campo,<br>São Paulo - SP Brazil<br>Servico Nestle ao<br>consumidor:<br>0800-7702461 | <b>DE</b><br>Nestlé Health Science<br>(Deutschland) GmbH<br>60523 Frankfurt<br>Deutschland                                                       | <b>FI</b><br>Suomen Nestlé Oy<br>Nestlé Health Science<br>PL 50, 02151 Espoo<br>Finland<br>Puh: 010 3951 466                | <b>ME</b><br>Nestle Middle East FZE<br>Inside UAE and KSA<br>800 8-971971 (free line)<br>Other countries<br>+9714-8100 000<br>P.O. BOX 17327<br>JEBEL ALI FREE ZONE<br>DUBAI – UNITED ARAB<br>EMIRATES | <b>PL</b><br>Nestlé Polska S.A.<br>ul. Domaniewska 32<br>02-672 Warszawa<br>Poland                                                      | <b>SK</b><br>Nestlé Slovensko s.r.o.<br>Košovská cesta 11<br>971 27 Prievidza<br>Slovenská republika<br>Tel. 0800 135 135 |                                                                                                                                                                                             |



Axiom MTech S.A.

Allée de la Petite Prairie 4, 1260 Nyon, Switzerland

® Unless stated otherwise, all trademarks are owned by Axiom MTech S.A. or used with permission.

[www.compat.com](http://www.compat.com)

